

Autoritet ver de sprochminderhaitn: vourstellt de Relazion van 2020

De Relazion ist der leiste tritt ver de Autoritet as rift de sai' òrbet en moi



De Autoritet en 2014, garo u'pfönk de earstn tritt

Nel corso di una conferenza stampa, il Presidente Dario Pallaoro e le due componenti dell'Autorità per le Minoranze linguistiche Giada Nicolussi e Luciana Rasom, in chiusura di mandato, hanno presentato la relazione sull'attività svolta nel 2020. Presentato anche lo studio universitario sulle linee guida per le politiche linguistiche

Der President Dario Pallaoro ont de zboa mittoaln va de Autoritet ver de sprochminderhaitn Giada Nicolussi ont Luciana Rasom hom vourstellt de Relazion van 2020 bail en a pressekondenz as hòt se gahölt in internet as de 26 van merz

Der trèff hòt se gahölt in internet per 37 mittoal. S ist gaben der President van Provinzialrot Walter Kaswalder za vòngen u' der trèff. Er hòt se padönnk pet de mittoal va de Autoritet ver de òrbet as se hom enviretrong pet kompetenz ont pet vrait en de leistn sim jor. De mittoal va de Autoritet - hòt er tsöck - meing nèt bider kemmen tschérkt ont dòs ist an schon bavai de hom guat gaòrbetet.

Dòra der President Pallaoro hòt se padönnk pet ölla de sèlln as hom se enteressiert ont as hom gaòrbetet pet de autoritet: de Provinz, de Region, de Institutn, de schual, de universitet ont ölla de omtn as hom pakemmp

de Autoritet em de doin leistn jarder. Vil ist kemmen gatun ober s hòt nou vil za tea': zan paispil de kursn ver za learnen en delearer va de schual as hom ölbé vil toalnemmer gahòp. De schual - hòt er tsöck - hòt ölbé probleme za vinnen learer ont iberhaup za gem en an fischatn plötz. Men miaset vinnen an vurm za derkennen de kompetenz van doin learer ver za hom ölbé ganua learer as kennen de lokal sproch.

De Autoritet - hòt er tsöck - ist runt vroa za sechen as de Provinz hòt enviretrong der untersuach as de lait onta s de sproch, no en sai' innlòn. Ont guat ist aa der Örbettisch ver za koordinarn de politik as de lokaln sprochminderhaitn as ist kemmen gamòcht vertn ont s derkennen de kompetenz va zboasprocheket ver de sèlln as òrbetn en de ölgamoäomtn.

Ober nou vil sai' de probleme as sai' nou nèt ausgamòcht. Zan paispil s lear van lokaln sprochen en de zboateschual, de ekonomi van Bersntol ont va Lusern, de kommission va de topnomastik, abia as kemmen kontrolliert de politik as de sproch ont asou envire.

De Autoritet hòt klöfft van problem va de schual ont s lear va de lokal sproch as mias versterchert kemmen en zboateschual aa.

An önder problem ist de ekonomi, iberhaup van Tol ont va Lusern. Men miaset suachen za verpessern

de ekonomi, za hélven de omtn, de privaten ont ölla de sèlln as lem en de insern gamoäschöftn ont gem en de megleckhet za plain en sai' dorf. Lai asou de lait meing hom de megleckhet za gem bërt en de kultur ont en de sproch. Bavai, benn as de lait gea' vort van sai' dorf, de tröng se mit de kultur ont de sproch aa.

An öndern problem ist aa der sèll van gamoädinstr organisiart pet öndra gamoä (zan paispil, de gamoävan Tol ont de sèll va Persn). De kultur ont de sproch hòt koa' plötz en de konvenzion as ist unterschrim kemmen ont s ist runt hòrt kröft hom ont tröng de neat van a kloa'na sprochminderheit en a groasa gamoä as hòt koa' kompetenz en doi tema. Pesser barat lóng de gamoäva sprochminderheit aus van öndern gamoäschöftn.

Zan leistn der Autoritet hòt klöfft van projektn as kemmen eviretrong van ont ver de sprochminderhaitn. De hòt schoa' klöfft gahòp van doi problem: ber hom koa' strument za schatzn menns de projektn guat gòngen sai' ont menn se a verpesserntrong hom. Meing en sèll, de Autritet hòt pfrok en Michele Gazzola, lecturer en Public Policy and Administration en de School of Applied Social and Policy Sciences va de Ulster University a veròrbetn an strument za schatzn de politik as de sprochminderhaitn. Der projekt ist veròrbetn kemmen van professor

Gazzola zòmm pet Daniela Mereu va de universitet va Poazn ont va Till Burckhardt va de sèll va Genève. Der Professor Michella Gazzola, as hòt klöfft va Belfast, hòt vourstellt en de toalnemmer de sai' òrbet. S valt nou an strument - hòt er tsöck - ver za schatzn de politik ont de projektn as de sprochminderhaitn. An setten strument barat bichte nèt lai derno as de projektn gamòcht kemmen sai' ober aa vouraus, ver za meing vourschuang guata politik en doi tema. Der zi list za gem a hònt en de sèlln as veròrbetn projektn. De sai' relazion paschraig an strument as mu hélven de enteressiareit.

Dòra Dario Pallaoro hòt se padönnk pet en professor Gazzola ver en sai' projekt ont er hòt tsöck as de tait-schraup sprochminderheit va de inser provinz - viar ont de zimbern - sai' de sèlln as hom mear probleme bavai ber sai' en bea'ne ont ber hom nèt a stòrcha ekonomi. Afn doi tema - hòt tsöck de autoritet - mias men nou vil tea' ver za gem en de lait de megleckhet za lem afn lònt ont tröng envire de kultur ont de sproch.

Zan leistn der President Walter Kaswalder hòt gadenk as de Provinz

ont de Region sai' ölbé glaim en de sprochminderheit ont er hòt se padönnk pet de Autoritet ver de òrbet as ist enviretrong kemmen en de doin leistn jarder.

LORENZA GROFF

UNDICESIMA EDIZIONE

Premio/prais «Mario Rigoni Stern»

L'undicesima edizione del il Premio Mario Rigoni Stern per la letteratura multilingue delle Alpi si sta avviando alla scadenza. Istituito con l'intento di onorare la memoria di Mario Rigoni Stern e della sua opera, il Premio intende perpetuarne i valori di fratellanza tra i popoli, di rispetto dell'ambiente, di umanità alpina.

Scopo del concorso è anche quello di favorire lo sviluppo del contesto culturale poliglotta che fa riferimento all'arco alpino. Per questo motivo sono ammesse a concorso opere redatte in una qualsiasi delle lingue parlate sull'arco alpino, ivi incluse le varianti linguistiche locali con una grafia convenzionale accreditata.

Il Premio si alterna tra Trentino e Veneto con cadenza annuale e cerca di individuare, nelle due rispettive modalità di scrittura, saggistica e narrativa, opere incentrate sui temi del paesaggio alpino, delle attività produttive tradizionali, del contesto socioculturale delle comunità alpine, della caccia, della guerra

in montagna, del patrimonio narratologico dell'arco alpino. Se nelle prime edizioni i lavori a concorso si alternavano annualmente tra saggi e concorsi, ora il "Premio Mario Rigoni Stern" viene assegnato alla migliore opera narrativa o al miglior saggio secondo il giudizio della giuria. Le opere dovranno pervenire alla Segreteria del Concorso entro il 31 maggio 2021 mentre la premiazione si svolgerà il 18 settembre a Venezia e il 19 settembre ad Asiago.

An öndra edizion van prais «Mario Rigoni Stern per la letteratura multilingue delle Alpi» ist kemmen organisiart. S ist an bichategen trèff as denkt der piacherschraiber Mario Rigoni Stern as hòt ölbé tschrim van Alpn ont van sai' lem af de pèrng, lait, umbèlt, vicher, lòntschoft, kultur ont sprochen. Der konkurs ist an vurm ver za tröng envire s sai' gadenk ont ver za gem bërt en ölla de sèlln as hom en hèrz de Alpn, pet de sai' mearsprocheket ont mearkulturalismus, ont as òrbetn ver za derhöltin de doi bëlt. De



lait as lem as de doin pèrg hom veròrbetet en de jarder a sai'nega oa'zega bëlt, as ist gamòcht va sprochen, prach, kultur. S ist a bëlt as leik zòmm der nord ont der sud ont as mu sai' a paispil ver de bëlt as se sai' noch za veròrbetn en de gònz Europa. De letteratur, de piacher sai' de strumentn as meing paschraig ont derhöltin de doi bëlt.

Der prais suacht za gem bërt en ölla de sprochen as kemmen klöfft as de Alpn ont s ist being en sèll as men mu toalnemmen pet an òrbet tschrim en ölla de sprochen as kemmen prauht as de Alpn, zan paispil de inser aa (s ist ganua as de sproch hòt de regln va de ortografi).

Der konkurs kimmp organisiart van komitat van konkurs pet de zòmmòrbet va de Ars Venandi. En konkurs meing toalnemmen saggi oder gschichtn. De sèlln as sai' enteressiert mias ogem de piacher vour de 31 van moi ont der praisaustoal bart se hòltin ka Venezia as de 18 van leistagest ont ka Asiago as de 19.

LORENZA GROFF

BERSNTOL

Der langes ont der Oastern miaset se mitnemmen hofnung, vroa, liacht ont sunn. Over haier ist nèt asou gabben. Loade s gònze Tol ver sèll as ist passiart en de leistn zaitn. En a boch hom ber verlourn liaba mentschn as sai' a stuck, a kuntschoft va de inser gamoäschöft gabben ont as hom ölbé tschaukt za hélven mit en de gamoäschöft gem: der Sandro Zampedri va Valdrò, der Nane Matia ont der Fabio Corn. En doi moment sai' sa ölla glaim en de sai'negen familie ont ber as bell kònn hélven de familia va Fabio asin konto va de Pònk va Schandurschl. En sei' ont en de familie geat s inser hèrzlechen gadölk.

OGEBZAIT VERSCHOUM

Konkursn S&S, Filmer, Schrift

De ogebzait ver de òrbetn van konkursn, as gabben ist vuortschechen ver de 31 van merz 2021, ist kemmen verschoum as de 31 van moi 2021. As de internetsait van Bersntoler Kulturinstitut www.bersntol.it kònn men vinnen der bando ont s sèll as men mias ausvilln derzuver za nemmen toal.

BOS IST DE AUTORITET ONT BOS TUAT SE VER DE INSERN GAMOÄ'SCHÖFTN?

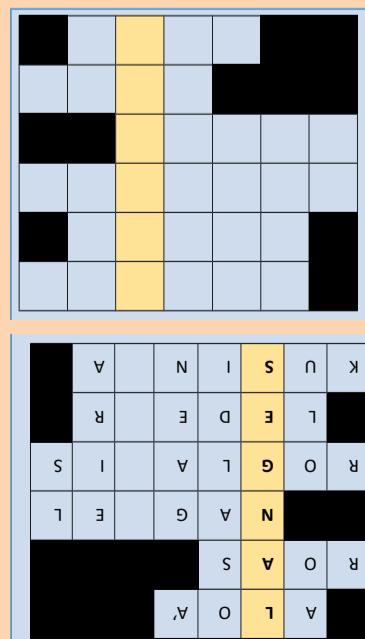
S parciart gester ober de Autoritet ver de sprochminderhaitn ist noch za riven der sai' earsrn mandato. Vour sim jor ont no secks jor van gasetz as de sprochminderhaitn van 2008 der Provinzialrot hòt tschérkt gahòp de drai mittoal va de Autoritet: Dario Pallaoro abia President, Luciana Rason ont Giada Nicolussi, as sai' peada avvokatn. S gasetz sok as de na'm mias tschérkt kemmen van van Provinzialrot pet a mearhaut va zboa dritt van konsiliar. De mittoal van komitat mias sai' auskennlait pet sozial-, kultural- ont gasetzkompotenz. De autoritet tauert sim jor ont iaz ist noch za riven de sai' òrbet. De mittoal as hom schoa' an mandat garift meing nèt bider tschérkt kemmen. Der komitat mias drauschaung ont kontrolliarn s sèll as kimmp gamòcht en tema va de sprochminderhaitn. De mias schaung abia as kimmp prauht s gasetz, de politik as de sproch ont as de kultur ont de projektn as gem bërt en de doin gamoäschöftn. De mias aa zòmmleing de vrong va de gamoäschöftn ont trong sa en de omtn ont en de provinz. De song aa an rot en Difensore civico en de sèlln aktn as hom za tea' pet en schitz ont pet en bërt gem en de sprochminderhaitn. De mittoal va de autoritet meing nèt sai': president va de Region oder va de Provinz oder regional- ont provinzialkonsiliar, pirgermoaster, asesor oder gamoäkonsiliar, president oder amministrator va ölgamoäomtn, fondazion oder gasellschöftn, u'stellt va de Provinz, van Provinzialrot, va de Region, van Regionalrot ont van Tol-gamoäschöftn va de inser Provinz. Iaz der Provinzialrot bart kemmen gariaft za u'nemmen der nai komitat. Abia as er bart vellaicht schoa' tsechen gahòp, an ettena na'm va de inser gamoäschöft sai' schoa' gamòcht kemmen. Iaz bar ber sechen abia as der tema bart enviretrong kemmen ont men bart bòrtin mias der ausrot van Provinzialrot.

LORENZA GROFF

SPIL: VENN S BOURT

GAMÒCHT VA: LORENZA GROFF - 68
[WWW.BERSNTOL.IT](http://www.bersntol.it)

Leig drinn de beirter on les s burt as kimmp auras. Suach bos as belln song de beirter afn beirterpuach online (<http://kib.ladintal.it/>)



ROAS
KUSINA
LEDER
NAGEL
ALOA'
ROGLAIS